

O apóstolo João escreveu cartas aos cristãos. Chamamos esta carta de 3 João

3 João 1-4

TEMA: Eu, o ancião/mais velho, escrevo a você, Gaio, a quem amo profundamente. Peço a Deus que você possa ir bem em tudo, assim como sua alma vai bem. Estou contente por causa da maneira como você se comporta.

¹ *Vocês todos me conhecem como o ancião principal. Estou escrevendo esta carta a você, meu querido amigo Gaio, a quem amo profundamente.*

² *Caro amigo, peço a Deus que ele possa capacitar você a ir bem em tudo, especificamente estando com saúde física, assim como você anda bem espiritualmente [MTY].*

³ *Sinto-me bem contente, pois alguns irmãos crentes chegaram aqui e me contaram como você se comporta de acordo com a mensagem verdadeira. Você está se comportando de uma forma condizente com a verdadeira mensagem de Deus.*

⁴ *Fico muito contente ao ouvir que as pessoas—que conduzi a Cristo/que são meus filhos espirituais—estão se comportando dessa maneira!*

3 João 5-6

TEMA: Você faz bem em continuar seu fiel trabalho de acolher os irmãos crentes visitantes, como vem fazendo.

⁵ Caro amigo, você está *servindo* lealmente/fielmente a Jesus sempre que faz algo para ajudar os irmãos crentes *que viajam, mesmo que não os conheça.*

⁶ Alguns deles relataram à congregação *daqui como você os ama.* Você deve continuar ajudando tais pessoas nas suas viagens, de uma forma que seja do agrado de Deus.

3 João 7-8

TEMA: Você deve suprir especialmente a necessidade financeira deles.

⁷ Quando aqueles irmãos crentes saíram para *falar às pessoas sobre Jesus [MTY],* aqueles que não creem em Cristo não lhes deram nada para seu sustento.

⁸ Por isso nós *que cremos em Cristo* devemos dar comida e dinheiro a tais pessoas, para que possamos ajudá-las *quanto ensinam aos outros a verdadeira mensagem de Deus.*

3 João 9-10

TEMA: Já que Diótrefes não acata nossa autoridade, exporei publicamente aquilo que ele faz contra nós.

⁹ Escrevi *uma carta aos membros da congregação, mandando que ajudassem esses obreiros cristãos.* Contudo, Diótrefes não—acata minha autoridade/presta atenção àquilo que escrevo—, pois ele deseja ser o líder da congregação.

¹⁰ Por isso, ao chegar *lá* exporei *publicamente* aquilo que ele faz: Ele conta às outras pessoas bobagens malignas sobre nós *para nos* prejudicar *pelo que* diz e não se contenta apenas com inventar coisas prejudiciais. Ele mesmo não somente recusa acolher os irmãos crentes *visitantes*, como também impede os outros de acolhê-los, expulsando essas pessoas da congregação.

3 João 11

TEMA: Não imite um mau exemplo, mas continue imitando os bons modelos.

¹¹ Caro amigo, não imite um mau *exemplo desse tipo*. Pelo contrário, *continue imitando* os bons. *Lembre-se que* aqueles que praticam boas obras—pertencem *realmente* a Deus/são *filhos espirituais* de Deus—, *mas* aqueles que fazem o que é iníquo—não chegaram ainda a conhecer a/ não têm um relacionamento com—Deus.

3 João 12

TEMA: Você faz bem em acolher o Demétrio, que vem altamente recomendado.

¹² Todos os crentes que conhecem o Demétrio declaram que ele *é uma boa pessoa*. O fato de ele *se comportar de uma maneira condizente com a verdadeira mensagem de Deus* comprova que ele *é uma boa pessoa*, e nós também declaramos *que ele é uma boa pessoa*. Vocês sabem que aquilo que dizemos sobre ele *é verdade*. *Portanto será bom você acolher e ajudá-lo. É ele quem levará esta carta a você.*

3 João 13-15

TEMA: Em vez de escrever mais espero visitá-lo logo, e poderemos conversar diretamente. Nossos irmãos mútuos daqui mandam suas lembranças a todos vocês.

¹³ Embora, *ao começar* a escrever, eu tivesse muito mais *que pretendia* lhe dizer, não quero *agora contá-lo* por meio de uma carta [MTY].

¹⁴ Em vez disso espero *ir logo* visitá-lo. Então poderemos conversar diretamente.

¹⁵ *Peço que Deus possa capacitá-lo a experimentar a paz interior.* Nossos amigos *daqui*—dizem que estão pensando em/saúdam—você. Dê lembranças individualmente aos nossos amigos daí [MTY]/Diga aos nossos amigos aí que os saudamos/estamos pensando neles.

A Bíblia Sagrada, Tradução para Tradutores

The Holy Bible: a Translation for Translators in Brazilian Portuguese

Copyright © 2018 Ellis W. Deibler, Jr.

Language: portugues (Portuguese)

Dialect: Brasil

Translation by: Ellis W. Deibler, Jr.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2018-09-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023
e77d8bb9-9871-54cf-b3ff-8a1f5a625dcd